

# 自我保护法



## 接种 COVID-19 疫苗

# 有关接种一种 mRNA 疫苗 (Pfizer/BioNTech、Moderna) 以预防 Covid-19 的一般性说明

### 疫苗有效且安全吗？

在瑞士，任何一种疫苗都需要获得批准。为此，必须先满足对安全、有效性和质量的高要求。瑞士药物研究所 Swissmedic 仔细审核了 mRNA 疫苗对预防 Covid-19 的功效并批准其使用。它们安全且有效。已有数万人在临床试验阶段接种过这些疫苗。它们对老年人以及慢性病患者也有效。

获准使用后，已有数亿人接种了它们。专业人员依然在不断监督这些疫苗的安全性和有效性。接种疫苗带来的益处必须明显大于风险。只有这样，这些疫苗才会在瑞士得到使用推荐。

### 可以在何处接种疫苗？

联邦政府制定了一项疫苗战略和一份疫苗推荐计划。疫苗的接种工作由州政府负责。请通过网站或您所在州的信息热线 ([www.bag-coronavirus.ch/kantone](http://www.bag-coronavirus.ch/kantone)) 来了解您可以去哪里接种。或者，请咨询您的医生或药剂师。

### 谁适合接种？

我们建议所有 12 岁以上的人接种一款预防 Covid-19 的 mRNA 疫苗。此建议尤其适用于

- 新冠病毒高危群体（慢性病患者<sup>1</sup>、年满 65 周岁的老者和孕妇）；
- 其私人或工作环境中的密接人员。

### 谁不应该接种疫苗？

对于以下群体，我们不建议他们接种某一款预防 Covid-19 的 mRNA 疫苗：

- 已证明会对疫苗中的某种成分，尤指 Polyethylenglykol-聚乙二醇 (PEG) 出现严重过敏反应的人。
- 12 岁以下的儿童和青少年。对这一年龄段的人还缺乏足够的疫苗临床试验参数。

**请注意：**您发高烧吗？您生病或感到不适吗？若是，请推迟接种日期。您在等待 Covid-19 的检测结果，还是正处于隔离状态？若是，那现在请不要接种，等情况允许时才接种。

### 对孕妇或准孕妇的适用规定。

如果您是准孕妇，请立即接种疫苗。

如果您已怀孕，且在怀孕前尚未接种疫苗，我们建议您，最好是从怀孕后的第 12 周（即从怀孕的三个阶段中的第二个阶段）起接种疫苗。原则上，也可以在怀孕的更早阶段接种疫苗。

如果您是孕妇或准孕妇，且对疫苗有疑问，请与您的医生或助产士联系。

### 以何种方式接种疫苗？

会在您的上臂上打针。

### 需要接种几次？

通常需要接种两次。第一次和第二次之间大约间隔四周。

### 注意事项：

请接受两次接种。只有这样，才能达到可能的最好的预防效果。如果您确证受到过一次新冠病毒的感染，则通常只需要接种一次 mRNA 疫苗。

### 疫苗如何来保护我？

您的体内会建立一个预防 Covid-19 的保护层。

这在第二次接种后的一到两周后才能实现。疫苗能增强您的抵抗力。它可以帮助您的身体抵抗病毒的侵袭。这样一来，您感染 Covid-19 的风险就会大大降低。根据现有的认知，mRNA 疫苗对至今已知的病毒变种也有保护作用。

**注意事项：**没有绝对的保护作用。有些人在接种疫苗后依然可能感染 Covid-19。不过，在接种疫苗后，您就受到了很好的保护，一般不会因感染新冠病毒而患上重病。

因此，一旦您出现 Covid-19 的症状，请立即接受检测。

有关疫苗如何发挥作用的详细信息请参见：[www.bag-coronavirus.ch/mrna](http://www.bag-coronavirus.ch/mrna)

### 疫苗能够保护我的时间有多长？

目前，专家们还在调研疫苗的有效时间。根据当今研究水平，其针对重疾的保护效果估计至少长达 12 个月。目前还没有迹象表明其对感染后患上重疾的保护效果在此后会减弱。但也存在日后需要再次接种的可能性。

### 我会因为接种疫苗而感染 Covid-19 吗？

不会。您不会因为接种而感染 Covid-19。

疫苗中不含新冠病毒。

<sup>1</sup> 以上所指疾病的详细列表请参见：[高危群体 \(PDF, 205 kB\)](#)

# 自我保护法

## 如果我已经感染过新冠病毒，我还应接种疫苗吗？

即便您已经受到过新冠病毒的感染，接种疫苗也是有益的。原则上，在感染新冠病毒后的一段时间内，您可以免受新的感染。但目前还未知免疫时间有多长。不过，有迹象表明，接种者比痊愈者的感染预防能力更强。因此，我们建议您尽量在感染后的三个月内接种疫苗，以便您得到更好的和更长时间的保护。从确诊受到新冠病毒感染后的四周起，接种一剂疫苗就足够了。可以放弃第二剂疫苗的接种。

但对于某些高危群体则需要采取特殊措施，具体请向医生咨询。

## 有副作用吗？

每一种疫苗都会有副作用。但大多从轻微到温和，且症状很快就会消失。出现严重副作用的情况很少。在接种某一预防 Covid-19 的 mRNA 疫苗后，个别人会立即出现严重的过敏反应。在极少数情况下会在接种后的 14 天内出现心肌或心包炎症，但大多很温和，且易于治愈。目前认为这与疫苗的接种有关。与接种疫苗后相比，感染新冠病毒后发生此类炎症的几率要高得多。除此之外，到目前为止还没有出现其他特别严重的副作用。此类副作用很可能会在接种疫苗后的几个月内出现。专家们会仔细观察可能的线索。

## 可能出现的副作用有哪些？

- 手臂上的打针处会出现发红、肿胀现象，或有疼痛感。
- 头痛
- 疲劳
- 肌肉和关节疼痛
- 一般症状有如发冷、有发烧之感或轻微发烧

这些副作用在接种疫苗后很常见。它们表明，体内已经建立起对疾病的保护层。即便症状轻微，也说明是个好征兆。接种疫苗后可能立即出现的过敏性反应有如肿胀、发红、瘙痒或呼吸急促。心肌发炎的典型症状是胸痛、呼吸急促和心悸，如遇此类症状，请立即就医。

## 副作用存在的时间有多久？

通常，副作用会在几天后消失。您在一周后依然有副作用吗？症状越来越严重，还是您心存疑虑？

若是，请联系医生。

## 我已接种疫苗，我还会给其他人传播新冠病毒吗？

对于已经全面接种疫苗的人，感染和传播新冠病毒的概率已大大降低。不过，疫苗还不能提供百分之百的保护。

**请注意：**请在适用的地方继续遵守卫生和行为规范，并佩戴口罩。**但是：**如果您已经全面完成了疫苗的接种，那么，在与其他也已全面接种疫苗的人进行私人聚会时，您无需保持距离。您也无需在与检测结果呈阳性的人密切接触后进行隔离。另外，您也无需采取多项过境卫生措施<sup>2</sup>。

## 谁承担疫苗接种费用？

疫苗的接种对您而言是免费的。医保机构会承担一部分接种费用，联邦和州政府会承担剩余费用。

## 疫苗的接种属于自愿性质吗？

是的。在瑞士，接种疫苗属于自愿行为。

未计划颁布强制接种疫苗的政策。

## 可以在何处找到更多相关信息？

有关 Covid-19 疫苗接种的更多信息请参见 BAG 的网站：

[www.bag-coronavirus.ch/impfung](http://www.bag-coronavirus.ch/impfung)

[www.bag-coronavirus.ch/zertifikat](http://www.bag-coronavirus.ch/zertifikat)

或向医生、药房咨询。

<sup>2</sup> 进入瑞士 (admin.ch)

